

DPSI ROLE PLAY TOPIC LIST 2010

Please find below the role play topics for the interpreting tasks of the Diploma in Public Service Interpreting examinations 2010

ENGLISH/SCOTTISH LAW OPTION:

Please note: candidates taking the Law option will be offered either of the contexts in each sub-task, depending on where the examination is taken, and are therefore advised to prepare for all alternatives.

ENGLISH/SCOTTISH LAW OPTION

1A CONTEXT:

A legal aid solicitor grants a first interview to a client who may be facing criminal charges arising out of an argument occurring at a party.

OR: A police detective is required to interview a person suspected of committing a fraudulent act by taking money for a non-existent charity bike ride.

OR: A discussion between a legal clinic advisor and a recently-married client. The client is claiming that his/her partner is being discriminated against by his/her employers because of general disapproval of their relationship.

1B CONTEXT: A solicitor at a high street law centre is granting an interview to a person with a query regarding his/her legal status as a squatter.

OR: A local council Enterprise Agency adviser is offering legal advice regarding employment rights to a person wishing to start a business.

OR: A detective is interviewing a care assistant working at a private nursing home which looks after elderly residents. The care assistant has been assaulted by a male relative of one of the residents.

HEALTH OPTION

1A CONTEXT:

A grandparent has made an appointment with the health visitor as s/he is concerned that his/her grandchild appears to be slow to start walking. The health visitor is enquiring about the daughter's pregnancy and neonatal period to find out more.

1B CONTEXT:

You are asked to assist an Other Language-speaking client when s/he visits an optometrist about possible macular degeneration.

LOCAL GOVERNMENT OPTION

1A CONTEXT:

A discussion between a local council leader and an Other Language-speaking chairperson of the committee of a local retail association who would like to start a 'Buy Local' campaign.

1B CONTEXT:

A discussion between a councillor and an Other Language-speaking local resident who is concerned about the implications of the council's 'Future Shape' programme.